

The Center for Research Libraries scans to provide digital delivery of its holdings. In some cases problems with the quality of the original document or microfilm reproduction may result in a lower quality scan, but it will be legible. In some cases pages may be damaged or missing. Files include OCR (machine searchable text) when the quality of the scan and the language or format of the text allows.

**If preferred, you may request a loan by contacting Center for Research Libraries through your Interlibrary Loan Office.**

### **Rights and usage**

Materials digitized by the Center for Research Libraries are intended for the personal educational and research use of students, scholars, and other researchers of the CRL member community. Copyrighted images and texts are not to be reproduced, displayed, distributed, broadcast, or downloaded for other purposes without the expressed, written permission of the copyright owner.

**© Center for Research Libraries**  
**Scan Date: January 19, 2010**  
**Identifier: nf-t-000002-n19**



ข่าว ใน กรุง เทพ

ข่าว ไทโรเลข นอก



เล่ม ๒ แผ่น ๒๑ วัน พุฒ เตือน เจ็ด ขึ้น ๔ ค่ำ ปี วอก นอ ศก ๑๒๔๖

๑ ข่าวก ใน กรุง เทพ ๖๖

คำ ตี พระสงฆ์ แต่ง ตัว

๑ - ข้าพเจ้า ได้ เห็น พระสงฆ์ ใน ฝ่าย สำนักนี้ มหาภิ  
กาย นุ่ง ห่ม ไม่ สวม ควร กับ เป็น ผู้ ถือ บรรพชิต คือ  
นุ่ง ผ้า สบง ย้อม ดอก คำ มี ศรี ดุจ ผ้า ห่ม ของ คาระ  
วาศ ซึ่ง พระสงฆ์ ประพฤติ ดังนี้ ไม่ สวม ควร อีก อย่าง  
หนึ่ง คือ เอา ผ้า แพร จีบ เป็น กัดบ เหมือน กับ ผ้า ห่ม  
สัตว์ มา ทำ เป็น อังสะ ขึ้น ชม นิยม ยินดี ว่า สวย  
ดีงาม พระสงฆ์ องค์ ไต ประพฤติ ดังนี้ คือ ท่าน  
จะ ดำรง ความ วิเศษ ของ ท่าน ว่า ท่าน เป็น เจ้า ชู้ ติด  
พัน สักกา ๆ ให้ ผ้า ห่ม มา ทำ อังสะ ท่าน จึง เอา ผ้า  
นั้น บริโภค อวด เพื่อน พระสงฆ์ แด ประสงค์ สักกา แต่  
ข้าพเจ้า เห็น ว่า พระสงฆ์ องค์ ไต ประพฤติ ดังนี้ ก็  
เหมือน พระสงฆ์ องค์ นั้น ประจักษ์ ความ ชั่ว ใน ตัว ของ  
ท่าน ไม่ ให้ เป็น ที่ นับถือ บูชา ของ สัปบุรุษ เหตุ ที่  
พระสงฆ์ เอา ผ้า แพร จีบ เป็น กัดบ ๆ มา ทำ อังสะ นั้น  
ข้าพเจ้า ได้ ความ ซึ่ง เป็น ปถม เหตุ คือ บุตร สาว  
ของ ท่าน ผู้ หนึ่ง ถึง แก่ กรรม มี ผ้า แพร สำหรับ ห่ม  
เป็น อัน มาก บิดา มารดา ของ ผู้ ตาย จึง มี สักกา  
เอา ผ้า แพร แดบ ของ บุตร มา ติด หู ทำ เป็น อังสะ  
บังสกุต ถวาย พระสงฆ์ ไป เพื่อ อธิษฐาน กุศล ให้  
บุตร ๆ เขา ชอบ ผ้า แพร จีบ เขา จึง จัก จีบ ให้ เป็น  
กัดบ ถวาย พระสงฆ์ ๆ ที่ ได้ รับ ไทยทาน ไป ก็ บริโภค  
ตาม ทายก สักกา พระสงฆ์ เพื่อน ทั้งปวง เห็น นิยม ชอบ  
ใจ ดู เป็น ที่ ว่า ติดพัน สักกา ๆ เบื้อง ผ้า ห่ม ถวาย  
มา พระสงฆ์ บาง องค์ ที่ บัง สกุต ได้ รับ ไทยทาน ผ้า  
แพร จีบ ทำ เป็น อังสะ นั้น ทุก เป็น สัพพะวาจา อวด

เพื่อน สงฆ์ ว่า ติด พัน สักกา ๆ เบื้อง ผ้า ห่ม ใน ตัว  
ถวาย มา ต่าง หน้า พระสงฆ์ ทั้งปวง ก็ นิยม เห็น เป็น  
วิเศษ บ้าง ไป เทียว ขอ ผ้า แพร จีบ ของ ญาติ โยม  
มา ทำ อังสะ บ้าง ไม่ มี ญาติ โยม หา เงิน ไป ซื้อ  
แพร จีบ ตลาด มา วาน สัก วัด แด ทายก ที่ มี พี่ สาว  
น้อง สาว แด บุตร หลาน เป็น สาว เย็บ ติด หู ทำ อังสะ  
อบ ให้ หอม ด้วย ความ ปราถนา ของ พระสงฆ์ องค์  
นั้น จะ อวด สักกา ที่ เป็น ผู้ เย็บ ติด หู เป็น ผ้า อังสะ  
นั้น ว่า คุณ นั้น ท่าน เป็น เจ้า ชู้ ติด พัน ผู้ หญิง ๆ  
ถวาย ผ้า แพร แดบ จีบ มา ให้ ดู ต่าง หน้า ครั้น สักกา  
คน นั้น เย็บ ติด ให้ แดว ถวาย มา พระสงฆ์ องค์ นั้น  
เอา บริโภค อวด คน ทั้งปวง บาง ที่ พุด อวด เป็น ที่ ว่า  
สักกา ที่ ไป วาน เขา เย็บ ติด หู นั้น ถวาย มา เหตุ เป็น  
ดังนี้ พระสงฆ์ ที่ อยาก ให้ คน เห็น ว่า เป็น พระ เจ้า ชู้  
จึง เอา ผ้า แพร จีบ มา ทำ เป็น อังสะ เห็น ดี ตาม  
กัน ชุม มาก ทุก อาราม บาง องค์ อนาคตา ขัด สัน แต่  
ใจ อยาก เป็น เจ้า ชู้ บ้าง ไป ซื้อ แพร บาง ชนิด ติด  
ฝุ่น ฝอย มา ทำ อังสะ อวด ว่า เป็น เจ้า ชู้ ติด พัน สักกา  
บ้าง รูป ร้าง ก็ เป็น บ้าน นอก เรือ ร้า แต่ มี อังสะ  
แพร จีบ ห่ม ทำ ทำ ทาง ขวาง รั้ว ไม่ เข้า ที่ ข้าพเจ้า  
เห็น ว่า พระสงฆ์ องค์ ไต ประพฤติ ดัง ที่ กล่าว มา นี้  
ไม่ สวม ควร ที่ เป็น บรรพชิต ต้อง อาบัต นิจาค ปาจิตตिय  
ประจำ ตัว แด จะ พดอย ให้ นิจาค ติด ต่อ ไป แก่ เพื่อน  
สงฆ์ ทั้งปวง ที่ ร่วม เสนาคัน ต่าง ๆ ด้วย ถือ เพศ บรรพ  
ชิต แดว จะ ต้อง ละ เว้น ความ ชั่ว ใน สันดาน ทั้งปวง  
ให้ ชัด สั้น ไม่ ควร จะ แดว มาป เพิ่ม เติม เคย การ  
นุ่ง ห่ม จะ ต้อง ให้ สุภาพ จะ ได้ เป็น ที่ ยำ เกรง นับถือ

เลื่อมใสศัทธาของลัทธิขงจื๊อ จึงจะสมควรเป็นบรรพ  
ชิตแก่

๑ ความที่กล่าวมานี้ จะผิดชอบเป็นประการใด  
คนจำนวนมากนับถือในพุทธศาสนา จึงจะเข้าใจได้

หอยถั่วไป

๑ ข้าพเจ้าจะขอกล่าวถึงคนหาบ้นญญา มิได้ คือ  
ได้อ่านจดหมายเหตุว่าด้วยจะให้เลิกหอยถั่วไป  
เขาว่าเลิกหอยถั่วไปผู้ร้ายจะมากขึ้น ข้าพเจ้าจึงว่าเขา  
เป็นคนหาบ้นญญา มิได้ ทุกวันนี้ เจกมาจากเมือง  
จีนมีแต่เสียกับกังวล เขาคิดอ่านผูกภาษีหอย  
ถั่วไปเงินหลวงปีหนึ่งถึงหลายหมื่นซึ่งใช้ว่า  
เขาไปเอาเงินมาแต่เมืองจีนก็เปล่าทำมิกำไร  
เขาก็จะทำไปทำขาดทุนเขาก็จะภาสุกภาเมื่อย  
เขาลงเรือไฟไปเมืองจีนกับอีกอย่างหนึ่งเขาคือ  
ว่าเปิ่นนี้หลวงร้อยซึ่งก็เปิ่นนี้หลวงเปิ่นนี้หมื่น  
ซึ่งก็เปิ่นนี้หลวงอะไรจะไปกลัวนี้ถ้าโปรด  
ให้รับเขาทำแล้วก็ทำได้หมดแต่เรื่องนี้จะ  
ต้องของใดก่อนจะต้องกล่าวถึงคนโง่คือ  
เขาว่าเลิกหอยถั่วไปผู้ร้ายจะชุกชุมมากขึ้น เขา  
ไม่ว่าหอยถั่วไปมันกินจนที่บ้านไม่มีอยู่จน  
ตัวเองต้องถึงแก่เปิ่นนี้เปิ่นค่าเงินหอยถั่วไป  
คือเนื้อของราษฎรไม่ใช่ญาติถ้าแม้ราษฎรยาก  
จนก็ต้องคิดลักคิดขโมยซึ่งกันและกันคิด  
เบียดเบียนคุมเหงซึ่งผิดกฏซึ่งสรวัดจะผิดโทษ  
ต่างๆเพราะด้วยการหอยถั่วไปถ้าแม้พระบาท  
สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวโปรดให้เลิกหอยถั่วไปเลิกก็  
เหมือนกับท่านไม่เอาเงินค่าหอยถั่วไปราษฎรเหตุ  
ไรราษฎรจึงจะต้องเป็นโจรผู้ร้ายเล่ากลัวท่าน  
จะไม่โปรดเลิกให้จริงถ้าท่านโปรดเลิกให้จริง  
อีกสิบปีบ้านเมืองในพระราชอาณาเขตกรุงสยามนี้  
คงมีความเจริญขึ้นไปยิ่งกว่านี้อีกหลายเท่า นัก  
ปราชชาวยุโรปเขาว่าอย่างนี้แต่ไม่ทราบว่ามี  
ปราชคนไทยเขาจะคิดเห็นอย่างไรจะขอเปรียบเทียบ  
ความไว้ท่านทั้งหลายฟังอีกสักเรื่องหนึ่งคือข้า  
พเจ้าได้ทราบความเขาเล่ากันต่อๆมาว่าเมือง  
พม่าเมื่อแต่ก่อนยังไม่เสียแก่ฝรั่งกฎหมายบ้าน  
เมืองก็เข้มที่ทั้งแต่ฝรั่งได้แล้วบ้านเมืองมีความ  
เจริญขึ้นกว่าเก่าอีกหลายเท่าฝรั่งห้ามขาดการบ่อน  
เบี้ยไม่มี ความก็หนักผู้ร้ายก็เบาบางราษฎร  
มิแต่จะกลัวหน้าทำมาหากินไม่คิดลักคิดขโมย  
ซึ่งกันและกันคิดแต่จะหาเงินอย่างเดียวกันจะ  
เล่าเรียนวิชาทุกวันนี้บ้านเมืองเขามีความเจริญขึ้น  
กว่าแต่ก่อนมากเพราะเขาทั้งความชั่วความดี

จึงได้บังเกิดแก่เขา ขอท่านทั้งหลายจงมีปัญญา  
ทริภังค์ตรองดูเถิดซึ่งจดหมายเหตุว่าด้วยเรื่องหอย  
ถั่วไปคนที่แต่งว่าด้วยหอยถั่วไปคนๆนั้นเป็น  
คนดีมีปัญญาเป็นคนดีชื่อ เทนแก่การแผ่นดิน  
ใช้ว่าเขาจะผูกแต่เล่นหามิได้ขุนนางเจ้านาย  
อย่าได้ดูถูกเขาถ้ามีคนอย่างนี้เป็นขุนนาง  
โตๆมากกรุงสยามคงจะมี ความเจริญขึ้น  
ทุกวันๆนี้เจ้า นายแลขุนนางท่านไม่ช่วยกัน  
คิดให้ราษฎรอยู่เย็นเป็นสุขราษฎรเหมือนกับเท้า  
ปูเท้านี้ง่อยเปลี้ยตัวปูนี้ จะเอาใครยกอะไร  
ราษฎรยากจนช่วยหาอาหารจะไปเก็บเอากับใครท่าน  
จงดำริห์ดูให้มากๆทำไมกับเจกเหล่านี้มัน  
จะทำให้ราษฎรของเราขยับเขยิบอย่างเดียวกันถ้า  
ราษฎรของเราขยับเขยิบ ขุนนางเจ้า นายจะไปพึ่ง  
ใครซึ่งทำเขยิบนี้ราษฎรมันช่วยท่านๆมิ  
ใช่ท่านจึงสนุกนี้ถ้าราษฎรมันจนแล้วท่านจะเอา  
ความสนุกนี้มาแต่ไหนแต่การเขยิบขุนนางเจ้า  
นายก็ไม่สู้จะควร จะควรอยู่ที่พระเจ้าแผ่นดิน  
องค์เดียวได้เปิ่นที่สูงสุดในบ้านเมืองที่ท่านครอง  
นั้นคนทั้งหลายไม่มีใครเสมอซึ่งขุนนางเจ้า นายมา  
ทำเขยิบเทียมพระเจ้าแผ่นดินไม่สมควรเลยอีกประการ  
หนึ่งในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวท่านก็ห้ามไม่ให้ฆ่าสัตว์ตัด  
ชีวิตซึ่งเจ้า นายทำเขยิบคราวหนึ่งหมู่เป็ด  
ไก่ก็ตายมากๆท่านจะถือว่าท่านไม่ได้ฆ่าเอง  
คนอื่นเขาฆ่าถ้าท่านไม่ทำเขยิบแล้วใครผู้  
ใดจะฆ่าสัตว์มาช่วยเล่าถ้าอย่างนั้นแล้วท่าน  
ต้องถือศาสนาอันสอนว่าฆ่าสัตว์เลี้ยงชีวิตบาป  
ถ้าฆ่าสัตว์เป็นบาปแล้วทำเขยิบไม่สมควรเลย  
การที่ทำเขยิบนี้ผู้ท่านบำรุงราษฎรไม่ได้ท่าน  
บำรุงราษฎรพระเจ้าสรรเสริญว่าช่วยเพื่อนมนุษย์ด้วย  
กันบุญกุศลก็จะมีอายุศม์ที่ยืนนานซึ่งท่านจะ  
ไปเชื่อเจกจีนทำเขยิบให้อายุศม์ยืนนานคนมีปัญญา  
คิดไม่เห็นด้วยเลยคนไทยอยู่ข้างเขื่อนคนง่าย  
เห็นเขาทำงตึกก็ทำบ้างซึ่งทำงตึกนั้นได้  
บุญอย่างไรไทยก็ไม่รู้สุดแต่ใครทำอะไรแล้ว  
ไทยก็จะทำบ้างส่วนผู้ร้ายมีทั่วพระราชอาณาเขต  
ไทยก็ไม่คิดอ่านห้ามไม่อายกับคนนอกเขา  
บ้างถ้ากรมซึ่งเปิ่นเจ้าพนักงานห้ามไม่หยุดขอ  
ส่งไปให้พระนายไวถ้าพระนายไวห้ามแล้วคง  
จะต้องหยุดด้วยพระนายไวไม่เป็นคนโลกไม่  
เห็นแก่สินบนว่า การทหารมาช้าช้านไม่ปรากฏ  
ว่าพระนายไวรับสินบนถ้าพระนายไวแล้วรับ  
ประกันได้จดหมายเหตุมีคุณแก่แผ่นดินคือพระบาท  
สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวโปรดให้ทราบการต่างๆ

วัง นำ

๑ เสด็จ ถึง แดงกั ที่ เมือง สมุทรปราการ ณวันจันทร์ เดือนหก แรม สาม ค่ำ เวลา บ่าย สาม โมง ยี่สิบ นาที

เจ้า คุณ กระตาดโหม

๑ ท่าน มา ภาที่ เมือง สมุทรปราการ ณวันอาทิตย์ เดือนเจ็ด ขึ้น ค่ำ หนึ่ง เวลา บ่าย ห้า โมง สี่สิบ นาที

ฉลอง พระชนม์ พรรษา

๑ ของ สมเด็จพระบรม นางกวีน เจ้า ประเทศ อังกฤษ แด เอ็มเปร์ค ประเทศ อินเดีย ประสูติ ณวันจันทร์ เดือนเจ็ด ขึ้น ค่ำ หนึ่ง จดศักราช ๑๑๘๓ ปี

เดิน รอบ ทรง อาทิตย เรา นี้ ใน สาม ร้อย หก สิบ ห้า วัน เสด แด กลับ มา อยู่ ที่ เต็ม ใน ทาง เดิน นั้น พวก อังกฤษ แด คน อัน ขึ้น อยู่ ใน ร่ม ชง อังกฤษ ทัว ตลอด พิกพ เคม ใจ ทำ การ ฉลอง พระชนม์ พรรษา ของ สมเด็จพระบรม นางกวีน ทุก ปี เมื่อ ถึง กาล กำหนด วัน

มรดก องค์ หนึ่ง แด พวก ขุนนาง วัง นำ ตาม เสด็จ มา หลาย คน แด ขุนนาง วัง หลวง คือ เจ้า พระยาภาณุวงษ์ มหาโกษาธิบดี ผู้ว่า กวร ต่าง ประเทศ นาย หนึ่ง พระยา ภาษกรวงษ์ นาย หนึ่ง พระยา พิพัฒน์ โกษา นาย หนึ่ง แด ท่าน ผู้ใหญ่ อื่น หลาย นาย ทัว กงซุด แด พวก กงซุด ต่าง ประเทศ ทุก ๆ นาย ที่ อยู่ ใน กรุง เทพ ทั้ง พวก นาย ห้าง ลูก ค้า งานช ชาว ใน แด ชาว นอก ทั้ง บุตร ภรรยา ชาว นอก มา ประชุม กัน เปน อัน มาก ใน เวลา คั้น วัน นั้น พวก ผู้ ชาย แด ผู้ หญิง ฝรั่ง ที่ ชอบ เต้น รำ ได้ เต้น รำ หลาย คน ได้ เต้น รำ เปน คู่ ๆ หลาย เพลง นักหนา ณเวลา เทียง คั้น ประชุม เลียง กัน แด มี คำ ถวาย คืด ถวาย พร ขอ ให้ สมเด็จพระบรม นางกวีน อังกฤษ เจริญ พระชนม์ พรรษา ยัง ยืน กาล ช้า นาน เกิด พวก ที่ เซยเนช อังกฤษ นั้น มิ ได้ มี การ ประชุม เลียง กัน ฉลอง พระชนม์ พรรษา คราว ใหญ่ คั้ง นี้ นาน หลาย ปี มา แล้ว คน ทั้งปวง ชอบ ใจ มีค เตื่อ เออเนค ชะเตา เอยเนค แด กงซุด เยนิรัด เปน อัน มาก เพราะ ได้ มี การ ฉลอง พระชนม์ พรรษา คราว นี้ เปน อัน มาก

หนังสือ กอเรช ปอนเดนซ์

(ผิด ชอบจริงเท็จอยู่แก่ผู้ว่า เอไตคอร ไม่ เกี่ยว ช้อง) ฉบับ ที่ ๑

๑ ข้าพเจ้า ผู้ เปน เจ้า ของ ตคร ปรินซ์ เทียเตอ ขอ ตอบ มา ยัง ท่าน ครุ สมิต ด้วย ข้าพเจ้า ได้ รับ จดหมาย เหตุ สยาม ไสย ของ ท่าน ใน อีก ๓ วัน พนม เดือนหก แรม ห้า ค่ำ ปี วอก ฉอ ศก เห็น มี ความ ใน จดหมาย เหตุ ช้อ หนึ่ง ว่า ตคร ปรินซ์ เทียเตอ จะ เถ็น ณวัน แรม ๑๔ ค่ำ แรม ๑๕ ค่ำ เดือนหก ช้อ นี้ เปน ผู้ ไต่ มา ลัก ช้อ ปรินซ์ เทียเตอ ไป ๓ จดหมาย เหตุ กล่าว คำ เปน มุสาอาท ต่าง ๆ ใน วัน แรม ๑๔ ค่ำ แรม ๑๕ ค่ำ เดือนหก ตคร ของ ข้าพเจ้า ก็ มิ ได้ เคย เถ็น ร้อง ที่ กล่าว มา ตคร ปรินซ์ เทียเตอ ก็ มิ ได้ มี ผู้ ที่ กล่าว คำ ๓ มา ใน จดหมาย เหตุ เปน คำ เบี่ยงเบิน เทียบ เลียด สี่ ด้วย เหตุ ที่ มิ มี ไม่จริง เปน การ แกตั้ง กล่าว ด้วย คำ มุสาอาท ถ้า แด ถึง วัน แรม ๑๔ ค่ำ แรม ๑๕ ค่ำ เดือนหก ผู้ ที่ ชอบ คุ ตคร ปรินซ์ เทียเตอ ก็ จะ มา คุ ตาม เชื่อ ถือ จดหมาย เหตุ ว่า เปน คำ แท้จริง ถ้า เขา มิ ได้ คุ ตาม ความ ปราณา จะ มี คี เตียน ล่อง เกิน หยาบ ช้า ถึง ผู้ เปน เจ้า ของ ตคร ว่า ออก ประกาศ หลอก ลวง เขา ให้ เลียง ประโยชน์ บ้วย การ เวลา ข้าพเจ้า จึง จะ ต้อง ติ ท่าน ว่า ๓ จดหมาย เหตุ มัก ง่าย การ ที่ มิ มี ไม่จริง ก็ เกบ ๓ จดหมาย ๆ บ้อม นบถือ ด้วย คั้น ทัว ไป ว่า การ ๓ ใด ๓ ใน หนังสือ พิมพ์ จดหมาย เหตุ เปน การ แท้จริง

ครั้งนี้ มา มี ขึ้น เช่น นี้ จดหมาย เหตุ สยาม ไสย จะ มี เลี้ย ไป ฤฯ จะ เป็น เช่น หนังสือ ทั้ง มา ทาง ไปรษณีย์ แด เหมือน หนังสือ ที่ เขียน ไว้ ตาม ฝา ผนัง ศาลา กำแพง เป็น อย่าง นั้น จดหมาย เหตุ เป็น ที่ นับถือ จึง เลี้ย เงิน ยอม ชื้อ เพื่อ จะ ให้ เป็น คุณ บัดนี้ การ มา เป็น ขึ้น ดัง นี้ เจ้า ของ ฤฯ ไม่ รู้ เหน ด้วย มี ผู้ ตัก ชื้อ ไป ณ จดหมาย เหตุ ของ ท่าน ท่าน จะ ต้อง เป็น ธุระ จัด การ ไป ตาม อย่าง ธรรมเนียม จดหมาย อย่า ให้ ขำพเจ้า ต้อง เลี้ย ใจ ด้วย เหตุ ที่ ไม่ ควร ไม่จริง

๑ แล้ว อีก ประการ หนึ่ง มี ผู้ ตัก ชื้อ ได้ กล่าว เป็น คำ ประจักษ์ ที่ ไม่ จริง ลง มา ใน จดหมาย เหตุ สยาม ไสย อย่าง นี้ ใน อย่าง ธรรมเนียม จะ ควร ประการ ไต ขอ จง เป็น ธุระ ให้ ท่าน ลืม เอา ตัว ผู้ ไร้อย ชื้อ ของ เขา เช่น ไป ให้ ท่าน เชื้อ ถือ ความ ชื้อ นี้ จะ ต้อง เป็น ธุระ ของ ท่าน ผู้ เป็น เจ้า ของ สยาม ไสย ให้ สำเร็จ -ตลอด ไป -เจ้า พระยา มหินทร ศักดิ์ อารังค์ ฐะ

คำ เดือน สติ คน พุด ไม่ จริง ฉบับ ที่ ๒

๑ ขำพเจ้า ผู้ รับ จดหมาย เหตุ สยาม ไสย - ใน วิก ที่ ออก ไป แล้ว นี้ ได้ ภาว การ เล่น ที่ ชอบ ใจ มี เป็น ประกาศ ว่า ฤฯ ปริณห์ เทียเตอ จะ เล่น ณวัน แรม ๑๔ คำ แรม ๑๕ คำ เดือน หก ขำพเจ้า สำคัญ ใจ ว่า จริง มี ความ ยินดี ครั้น ลืม ไป ได้ ความ ว่า หา จริง ตาม จดหมาย เหตุ ไม่ เป็น ผู้ รัย ลัก เอา ชื้อ ปริณห์ เทีย เตอ ลง จดหมาย เหตุ ประกาศ ว่า จะ เล่น ข้าง แรม เดือน หก นี้ เป็น คำ โทษ ของ คน ที่ มี ใจ อย่าง ใพรุ หยาบ ที่ ลุก จึง กล่าว การ หลอก หลวง คน ทั้ง บ้าน ทั้ง เมือง ทำให้ จดหมาย เหตุ เลี้ย ไป ไม่ สม ควร เคย คน เช่น นี้ จะ ต้อง ตัด ลิ่น ว่า ไม่ รัก บิดา มารดา ญาติ พี่ น้อง วงษ์ วาร ของ ตัว จึง ประพฤติ การ ดัง นี้ ถ้า แด ถึง วัน แรม ๑๔ คำ แรม ๑๕ คำ เดือน หก คน ที่ ชอบ ดู ฤฯ ปริณห์ เทียเตอ ก็ จะ ภา กัน ไป ดู ตาม ที่ ประกาศ มา ใน จดหมาย เหตุ ไม่ ได้ ดู สม ความ ปรากฏา ต้อง บ่อย การ เลี้ย เวลา แด คำ จ้าง เรือ คำ จ้าง รถ ก็ จะ โกรธ จน ถึง กล่าว คำ หยาบ ล่วง เคย ถึง บิดา มารดา ผู้ ที่ กล่าว คำ หลอก หลวง มา ใน จดหมาย เหตุ ขำพเจ้า จะ ขอ เดือน สติ ท่าน ว่า อย่า ประพฤติ การ อย่าง นี้ ไม่ ดี ฐะ

๑ ตาม ธรรมเนียม ประเทศ ศิวโดย คน ลัก ชื้อ มา ไชน ลง ให้ คน อื่น เลี้ย เพราะ การ แกล้ง หลอก เอา ชื้อ คน อื่น มา ไชน ลง นั้น โทษ เท่า ทำ เงิน ปลอม โทษ ดัง ชัก ขำพเจ้า เอโดคอร ต้อง ขอ โทษ เจ้า ของ ฤฯ ปริณห์ เทียเตอ เพราะ ถูก หลอก ว่า เป็น ของ ท่าน ส่ง มาให้ ลง ใน จดหมาย เหตุ เพราะ ไม่ อยาก อด ท่าน จึง ได้ ลง คราว นี้ มิใช่ เพราะ ถูก หลอก คน โกง

คำ แดก เงิน ที่ เมือง สิงข ไปร์  
ณวันเสาร์ เดือน หก แรม แด คำ  
เงิน แบนก์ ดันตัน ดี เดือน ๓ ชิลิง ๘ เป็นช กับ สาม-ชัยว  
เงิน ไปรเวศ สาม เดือน ๓ ชิลิง ๘ เป็นช  
คำ ขอวริน ทอง คำ ถึง ๕ เหยียน ๕๐ เซนต์

ข่าว ไทวเลข นอก

ปาเลียมแมนต์

๑ กรุง ลันตัน วัน จันทร์ เดือน หก ขึ้น สิบเอ็ด คำ  
เซอ ไมเคล อิกซ์ บีชะ แจ้ง ทนาย ว่า ด้วย ชื้อ จะ ที เดือน  
การ ไม่ ช่วย หนุน เยนวิล คอคคอน แด ที เดือน การ ใน  
กาล ครั้ง นี้ มี ได้ ไป ช่วย เอา ตัว รอด มา ให้ ได้ ฐะ

๑ กรุง ลันตัน วัน อังคาร เดือน หก ขึ้น สิบ สอง คำ  
มิคเคอ แคลคชะโคน กำหนด วัน จันทร์ เดือน หก แรม  
สาม คำ เป็น วัน ที่ จะ หา ฤฯ ปฤฯ ด้วย ชื้อ ของ เซอ  
ไมเคล อิกซ์ บีชะ นั้น ฐะ

ประเทศ อียิปต์

๑ กรุง ลันตัน วัน พุธ เดือน หก ขึ้น สิบ สาม คำ  
คอคเวินแมนต์ อียิปต์ ร้อง ขอ ให้ พุด ให้ ปฤฯ ได้ ใน  
คราว ชุมชุม นั้น ฐะ

สมเด็จพระบรม นาง กวิน อังคริช

เสด็จ ออก จาก เมือง ตามซัดดี แล้ว

๑ กรุง ลันตัน วัน ประหศบดี เดือน หก ขึ้น สิบ สี่  
คำ สมเด็จพระบรม นางกวิน อังคริช เสด็จ กลับ ถึง บูรม  
ราช วัจ วินด์ชอ แล้ว ฐะ

ประเทศ ยูไนเตดเคซเตศ

๑ พวก ปฤฯ ราชการ คือ เซาซ ออฟ วิปริเซนเคตีฟ  
ผลัก ไม่ รับ ชื้อ คือ บิล ให้ ลด พิกัด ภาษี ฐะ

พวก กอนเซอเวตีฟ ที่ ประเทศ อังคริช

๑ กรุง ลันตัน วัน ศุกร เดือน หก ขึ้น สิบ ห้า คำ  
เกิด การ แดก ร้าว กัน ฝ่าย ลอด ซอลิศบรี แล ลอด  
แอร ซัชซิล เพราะ ลอด ซัชซิล อยาก จะ จัด พวก กอน  
เซอเวตีฟ ท่านอง ใหม่ ให้ พวก นั้น เป็นคน รับ ตำแหน่ง อ่า  
นาถ มา จาก ชาว บ้าน ชาว เมือง ฐะ

ที่ รับ รักษา จัด การ เงิน คือ โอโรเอนเตล แบนก

๑ คน ทั้งปวง ที่ เอา เงิน ฝาก ไว้ แล รับ ดอก เบี้ย  
ที่ แบนก นี้ ที่ จะ รับ แต่ เพียง ๑๗ ชิลิง ๖ เป็นช แทน  
เปาน หนึ่ง ที่ ไป ฝาก ไว้ ที่ แบนก นั้น ฐะ

โอโรเอนเตล แบนก

๑ กรุง ลันตัน วัน เสาร์ เดือน หก แรม คำ หนึ่ง คำถึง จะ  
ให้ สำเร็จ ความหมาย ให้ ตั้ง แบนก ใหม่ แด พวก  
คือ อิศเคอ กำปะนี ให้ รับ ของ ๆ กอไปแรเชอน ที่  
พั้ง เด็ก แล้ว ซึ่ง กอไปแรเชอน นั้น มี ใน เกาะ ลังกา  
แด เกาะ มอริติอซ์ ฐะ

ประเทศ ชล แดน

● มี การ วุ่น วาย แยก คั้น ขึ้น ใน ประเทศ ชล แดนนี้ จะ คัด สู้ ท่าน เวชยันต์ อังกริช จน ท่าน ก้อง ขอ ให้ มี กำจัด มา ช่วย

ประเทศ ชลัน

● กรุง ฉันทัน วัน อาทิตย เดือน หก แรม สอง คำ เมือง กาคุม ถ่อม รอบ เสรีจ ไร่ แล้ว จน คน ที่ รับ ขูระ ไซ้ ไป หา ถึง เมือง นั้น ได้ ไม่ ปาเลียมแมนต์

● ซึ่ง ถอด แรคคอป รัชชิต แล ถอด ขอดิศะบริ รัชชิต ขวาง ไม่ ถูก นั้น จัด แล้ว ให้ เนื้อ ความ ต้อง กัน ตาม ความ คิด เหน ของ ถอด รัชชิต นั้น

ประเทศ ตอนกวิน

● กรุง ฉันทัน วัน จันทร์ เดือน หก แรม สาม คำ หนึ่ง ชื่อ จดหมาย เหตุ คือ ไทมร ได้ ลง พิมพ์ ข่าว ไทเรช ชื่อ หนึ่ง ว่า หนึ่งชื่อ สัญญา ทาง ไมตรี ซึ่ง พวก ฝรั่งเศส แล พวก จีน เหน ดี ลง มือ ไซน แล้ว นั้น ยอม ให้ พวก ฝรั่งเศส กำกับ คูม รักษา ประเทศ ตอนกวิน แล ประเทศ อันทัน เมือง กวางซี เมือง กวางตุ้ง แล เมือง ยูนัน เบ็ด เป็น ทำ คำ ขาย ถึง กัน ได้ การ ปรับ เสีย คำ บ่วย งาน คำ รม นั้น เป็น อัน งด ไว้ก่อน

ปาเลียมแมนต์

● กรุง ฉันทัน วัน อังคาร เดือน ห้า แรม สี่ คำ วาน นี้ เซอ ไมเคด ซิกซ บัจะ ได้ ขอ ให้ มี โวด ตี เตียน คอเวินแมนต มิสเคอ แคนดระโตน จึง ได้ ว่า ควร จะ ตริัก ทรง ว่า ถ้า จะ ไซ้ พด รม ไป ดี เมือง กาคุม พวก อังกริช จะ ต้อง เบ็ดต้อง เสีย ชีวิต คน แล เงิน มาก ดีก เท่าไร แม้น จะ มี ทำ เสีย ตั้ง นี้ คอเวินแมนต ยัง หมายถึง คิด จะ ไซ้ กำจัด ทุก อย่าง ไป บ้อง กันรักษา ตัว เชนิ รัต คอตัน

● กรุง ฉันทัน วัน พุธ เดือน หก แรม ห้า คำ พวก เซาซ ออฟ กอมมันช อังกริช ผลัก ไม่ ตั้ง ชื่อ ของ เซอ ไมเคด ซิกซ บัจะ ตี เตียน คอเวินแมนต มี ๓๐๓ คน โวด ไม่ ตี เตียน ต่อ ๒๗๕ คน ที่ อยาก จะ ตั้ง ชื่อ ตี เตียน พวก ไอร์ช นั้น ได้ โวด ด้วย กัน กับ คน น้อย นั้น

ประเทศ ยไนเตดระ เทศ

● กรุง ฉันทัน วัน ประหัตบตี แรม หก คำ พวก ชื่อ ขาย แดก เงิน คือ นุยกอก แอกชแจน จะ ตัน ตก ใจ ไป เพราะ แจ้ง ความ อัง ห้าง ใหญ่ ๆ ตัน หลาย ห้าง แล้ว

ประเทศ ฝรั่งเศส แล ประเทศ จีน

● กัมปตัน ฟูเพียร แม่ กอง กำปั่น ไฟ รม เวื่อ ตระเวน คือ อดดระ ได้ เอา ชื่อ สัญญา นำ ให้ ขุนนาง จีน คือ

ไวชะรอย ลียุ่งจาง ตรี ทรง ชื่อ สัญญา นำ นี้ ฝ่าย ผู้ ดำเรจ ราชการ จีน ที่ กรุง ปักกิ่ง แล คอเวินแมนต ฝรั่งเศส ลง ไซน พร้อม ทั้งสอง ฝ่าย แล้ว ที่ เมือง เตียนตะ ชิน ณวัน อาทิตย เดือน หก แรม คำ หนึ่ง ชื่อ สัญญา นำ นั้น ว่า ทหาร จีน ต้อง ถอย ถอน ไป จาก ประเทศ ตอนกวิน ฝ่าย พวก จีน นั้น ต้อง คำนับ ตาม หนึ่งชื่อ สัญญา ทั้ง ดั้น ซึ่ง มี อยู่ แล้ว ฤฯ ซึ่ง จะ มี ไป ข้าง นำ ต่อ ไป ฝ่าย ประเทศ จีน แล ฝ่าย ประเทศ อันทัน หนึ่งชื่อ สัญญา เป็น ทาง คำ ขาย ยัง จะ ทำ ต่อ ไป ใน สัญญา นั้น จะ กำหนด ให้ มี การ คำ ขาย ฟรี ตลอด เขต ประเทศ จีน แล ประเทศ ตอนกวิน จะ มี ชื่อ รับ แครนตี ด้วย

ร้อง ทูต ด้วย ตระดาการ

● ข้าพเจ้า ขอ คำนับ มา ยัง ท่าน เอโดคอร์ เจ้า ของ จดหมาย เหตุ สยาม ไสย ทราบ ด้วย ทุก วัน นี้ ข้าพเจ้า เหน ว่า ตระดาการ ด้ล ฝ่าย สยาม ขำระ ความ ไม่ เป็น ยุติธรรม มาก เพราะ ณัน พวก ราษฎร ทั้งหลาย ที่ เป็น ความ กัน ได้ ความ เตือด ร้อน ลาง คน รัช สัน เชนิ ทอง ก็ ต้อง ขาย ลูก เมีย ฤฯ เอา ทพย ด้ง ของ ที่ มี เอา ไป จำนำ แล เอา เงิน นั้น มา ลู ความ ถ้า แล ตระดาการ ผู้ หนึ่ง ผู้ ใด ทำ การ ยุติธรรม แล้ว ขอ ให้ ผู้ นั้น เจริญ ยิ่ง ขึ้น ไป ใน เวลา บัด นี้ ข้าพเจ้า พิเคราะห์ คุ ตระดาการ ซึ่ง มัก จะ รับ ดิน บน กับ พวก ราษฎร ที่ คน เป็น ความ กัน พวก เชนิ นี้ ไม่ มี ความ สงสาร ต่อ เพื่อน มนุษ ด้วย กัน ถือ ว่า เขา เป็น ตระดาการ มี อำนาจ ที่ จะ ช่ม ชี เอา ตาม ใจ ของ เขา ถ้า ลูก ความ ฝ่าย จำเลย ฤฯ ฝ่าย โจท จะ ทำ ฎีกา ขึ้น ทูต เกด้า ๆ ลววย ก็ ยาก จน รัช สัน จะ ยื่น ต่อ ท่าน อธิบดี ท่าน ผู้ ใหญ่ ก็ ยาก เพราะ ว่า ถ้า อุทร ตระดาการ ผู้ หนึ่ง ผู้ ใด รู้ เข้า แล้ว พาด พาโต เอา ผู้ ที่ ก่อว มา จำ ตรวน หา ความ ติค มา ได้ ซึ่ง ข้าพเจ้า ก่อว มา นี้ เป็น เนื้อ ความ ดั้น ขอ ให้ ท่าน ผู้ มี สัญญา ตฤก ทรง โดย เลื่อยด ต่อ ไป

● ถ้า คำ ร้อง นี้ จริง แล การ เชนิ นี้ มี เป็น อัน มาก ถ้า ราษฎร จะ ทั้ง พยศ ประพฤติ แต่ การ ดี ทัว กัน จะ ได้ จัด ว่า เป็น ฉลาด คน ฉลาด จริง คง ลู ออก ทน ไม่ เป็น ความ กัน เลย ลู เสีย น้อย นอก ลวด ดี กว่า เสีย มาก เป็น ความ กัน ใน ลาด เมื่อ คน ไร่ ขึ้น เป็น ความ กัน แล้ว ต้อง เป็น ไป ตาม แต่ ตระดาการ จะ ขำระ ตัก ดิน ให้ คน ที่ แพ้ แล้ว มา ร้อง ว่า ตระดาการ ขำระ ไม่ เป็น ยุติธรรม อย่า เพ้อ พัง คำ นั้น ก่อน เลย

● ควร ที่ คอเวินแมนต จะ จัด เลือก เอา คน ปัญญา ดี แล คน ชื่อ เป็น ตระดาการ ให้ มี เงิน เดือน แต่ ภา

เปน กำจัด ราชการ ห้าม อย่า ให้ รับ สิ้นบน แด กระจ  
 ฉาการ อัน มี เบี้ย เลี้ยง เงิน เดือน ภา ได้ ตำแหน่ง สูง  
 คี่ ชัน ด้วย จะ ได้ คัด สิ้น ความ ให้ เรว ให้ เปน ยุติ  
 ธรรม ราษฎร จะ ได้ มี ความ สุข ทั้ง กัน ใน บ้าน ใน  
 เมือง ตลอด พระราช อาณาเขต ก่อ กตหมาย แผ่นดิน  
 บ้าน เมือง ให้ เปน ยุติธรรม เปน ไหญ่ แด้ว คัด สิ้น  
 ความ ต่าง ๆ ให้ แด้ว แก่ กัน โดย เรว ให้ ต้อง กัน กับ  
 กตหมาย เปน ทาง ยุติธรรม จึง จะ งาม ควร -เอไตคอร

เรื่อง กระบือ

๐ เรื่อง ช่าง กระบือ เกิด ชัน ใหม่ ถ้า กระบือ ตัว  
 ไร มี รูปพรรณ เจ้า ของ กระบือ ต้อง เสีย ค่า ถ่าย ทั้ง  
 ละ หก บาท ถ้า ไม่ มี รูปพรรณ เจ้า พนักงาน ท่าน  
 เอา เสีย ท่าน เอา เปน กระบือ ของ ท่าน ความ เรื่อง  
 นี้ ครู สมิท ก็ ย่อม จะ รั ราษฎร ชาว นา พุด กัน ออก  
 อัง แซ่ การ เรื่อง นี้ ก็ ควร จะ ลง ใน จดหมาย เหตุ ทุก  
 วัน นี้ ราษฎร ได้ ความ เดือด ร้อน พระเจ้า แผ่นดิน ก็  
 ทา ได้ ทรง ทราบ ไม่



คับ ไม่ ปรกติ

๐ เปน เหตุ ให้ เกิด ความ ไข้ ใน ท้อง ใน ไซ้น แด  
 ใน เส้น เอน ซึ่ง จะ ว่า มา ช่าง ต่าง นี้ ภา เปน ใจ  
 ความ คำ ลอน ว่า ด้วย คับ ได้ แต่ง ช่าง ใน คัก ลอน  
 คำรา ยา คัด เลือก แด แพทย์ หมอ ทุก แพทย์

หมอ เย ไซ่อก เปน ผู้ แต่ง เรื่อง นี้  
 ๐ ก็ เปน ที่ รั กัน ว่า คับ เปน เครื่อง สำคัญ ทำ โด  
 หิต แด ทำ ให้ โดหิต นั้น หมอ จด ใน การ รอน ภาย  
 เพราะ คับ นั้น เปน ของ ไหญ่ แด เปน ของ เหมือน ฟอง  
 น้ำ (คับ นั้น เปน พนักงาน สำคัญ นัก ใน ส่วน ร่าง ภาย  
 ที่ จะ จัด อาหาร ให้ เปน เนื้ แด อุปถัมภ์ เลี้ยง ร่าง  
 ภาย ให้ จำเรียม อาหาร ที่ รับ เข้า ใน ปาก แด้ว แด  
 ภาวะ กระทำ ให้ เปน น้ำ หวาน แด ของ ไซ้ เปน ของ  
 เดิม รัคได้ น้ำ นั้น จึง เข้า เส้น ไหญ่ ที่ หัว ใจ  
 เข้า อไวย การ ของ คับ น้ำ เสมอ นั้น กตม เปน น้ำ

คาด ไป อย่าง หนึ่ง แด้ว ออก จาก คับ อไวย เส้น ไหญ่  
 ที่ คับ เส้น หนึ่ง แด แด่น ออก ไป ทั้ง ตลอด ร่าง ภาย  
 ของ ที่ บัด นี้ เกิด ชัน ใหม่ มี คุณ เปน ประโยชน์  
 ไป สอง อย่าง ทำนุ บำรุง ไฟ ชาติ อย่าง หนึ่ง แด ให้  
 ของ ใน ร่าง ภาย ทุก ชนิด จึง เปน ช้อง เปน ชัน

๐ หมอ เมอซิซอน ว่า ของ ที่ เข้า เปน คับ นั้น แด  
 ของ ซึ่ง ออก จาก คับ นั้น เปน ของ เด้อยค ถัก นัก คับ นั้น  
 มา จาก คับ เดิมอ มัก รับ มาก เข้า ก่อ รับ ประทาน  
 อาหาร แด ภา อิม เด็ก กิน แด้ว ก็ ค่อย ยุบ ลง ถ้า คับ  
 นั้น ไม่ ไว ไม่ ปรกติ ฤ ถ้า คับ นั้น มี ที่ รัค เข้า แด้ว  
 ตัว ก็ จะ ชุม ผอม ลง แด ความ ไข้ คง บังเกิด ชัน ที่  
 นี้ จะ หมาย อาการ แปร อย่าง ที่ บัด นี้ มัก มี ที่ ท่าน  
 ทั้งหลาย ทั้ง กัน รั ด้วย

- ๑ คน ไข้ นั้น บัน ว่า นัก แด คัก ที่ คับ ท้อง
- ๒ ท้อง แด ได้ ชัน ด้วย สม
- ๓ ร้อน ใน อก ใน ใจ
- ๔ บัน ว่า เห็นอย เมื่อย เนื้อ ตัว ธา แชน แด เหา นอก  
 นัก ภา รับ ประทาน อาหาร แด้ว
- ๕ รัค ที่ ปาก ไม่ ดี ใน เวลา เข้า ลิน คัด ของ หนา
- ๖ ท้อง มัก ผูก แด่ ลง เปน คราว ๆ
- ๗ ปวด คีคั แด ที่ หน้า ผาก
- ๘ ไม่ สมาย ใจ ใจ ซา ไป คับ อ่อน ไป ไม่ อยาก  
 จะ ทำ การ มัก ผิด จน พรัง นี้ ทั้ง นั้น

๐ อาการ ซึ่ง ว่า มา แด้ว ทั้ง สิ้น นี้ เปน ชัน ปรากฎ  
 ให้ เหน ว่า คับ นั้น ไม่ ปรกติ ถ้า ทำ การ สำหรับ คับ  
 ไม่ ปรกติ ฤ จะ จัด การ ของ คน ไข้ นั้น ผิด ไป  
 ก็ จะ เกิด เหตุ ไหญ่ ควร ที่ คน ไข้ นั้น จะ รับ หา  
 ของ ซึ่ง จะ ให้ คับ นั้น ไว ชัน ยา สำหรับ ภาะ นี้  
 มัก เปน ยา เม็ด การ ที่ เคย มี ทุก วัน ให้ เหน ว่า เมื่อ  
 ยา เม็ด นั้น ปรด่ม ทำ ฤ ต้อง แด้ว เปน อย่าง สดจก  
 ที่ จะ ช่วย คับ ให้ ทำ การ สำหรับ คับ ให้ ได้ แด ยา  
 เม็ด นั้น เปน อัน ไว ใจ ได้ ท่าน ทั้งหลาย ที่ มา พัง  
 คำ นี้ ก็ รั ว่า ข้าพเจ้า ได้ เบื้อง เวลา รัค รัค ของ รั  
 พเจ้า หลาย มี มา แด้ว คิด อ่าน ปรด่ม ทำ ยา เม็ด  
 ให้ เปน การ ช่วย การ ของ คับ แด คี่ ให้ สดจก ให้ แน่  
 ข้าพเจ้า ไม่ มีความ เชื่อ ใน ยา ถ่าย ให้ ลง มาก นัก จึง  
 ได้ คิด อ่าน ทำ ยา เม็ด อย่าง หนึ่ง ครั้ง จะ กิน แด เม็ด  
 เดียว นั้น ก็ จะ ให้ ลง แน่ แด ภา เหมาะ กับ การ ด้วย  
 ข้าพเจ้า จึง ได้ พัง ชื่อ เรียก ยา เม็ด นี้ ว่า

( ยา เม็ด คับ ไซ่อก ใหม่ หุ้ม ใน น้ำ คัด)  
 เม็ด เดียว เม็ด เดียว เม็ด เดียว ภา คราว หนึ่ง

๐ ยา เม็ด คับ ไซ่อก ใหม่ านาน นี้ เปน ยา สัก สัก  
 แด โรค คับ โรค รัค ยา เม็ด เดียว จะ ให้ สิ้น ลง ใจ  
 ของ คน อัน ไม่ รัอ เดย

● ยา เมค คับ เซตอก ใหม่ จะ แก่ โรค ของ ผู้ หญิง  
 เบน แม่ โรค คือ เมื่อย เหนื่อย ตัว ช้อน กำถัง ไม่ ไคร่  
 ใจ ไม่ ยอยาก รับ ประทาน อาหาร แด ปวด คีระ ขะ  
 ● ยา ขนาน นี้ ให้ เกิด การ เหมือน กัน ทัว กัน แพบ  
 จะ รับ ได้ ว่า คง แก่ คน ไข้ ทุก คน  
 ● ทุก ๆ ขวด มี ยา ขวด ละ ยี่สิบ เม็ด เม็ด เดียว  
 ภา แ่ คราวหนึ่ง ราคา ขวด ละ ยี่สิบ ห้า เซนต์ พวก  
 ชาย ยา มี ยา นี้ ชาย ทุก ห้าง  
 ● ยา เมค นี้ ทุก เม็ด หุ้ม ด้วย น้ำ ตาต ถ้า ห้าง ชาย  
 ยา ที่ ตัว เคย ไข้ ไม่ มี ยา เมค นี้ ชาย ข้าพเจ้า จะ  
 ส่ง ยา นี้ ออก ทาง ไปรษณีย์ ให้ แก่ ท่าน ทุก นาย เมื่อ  
 ได้ รับ ราคา ขวด ละ ยี่สิบ ห้า เซนต์ ห้า ขวด เหยียน  
 ห้าง รับ ไข้ ใจ เกิด อย่ำ เนิบ อย่ำ ไข้ เอย  
 นาย ห้าง เซตอก แอน โท เมือง นุยอก

HAYDOCK & Co.,  
 New York, U. S. A.

● คำ เตือน เพื่อ จะ ได้ ยา เมค เซตอก แม่ จง จำ ไว้  
 ว่า ทุก โทศ ห่อ นั้น มี ชื่อ นาย ห้าง เขียน อยู่ กับ ห่อ  
 ละ โทศ นั้น ตั้ง นี้ W. H. TONE & Co. ถ้า  
 ไม่ มี ชื่อ นาย ห้าง เขียน ตั้ง นี้ อย่ำ ไข้ ใจ เอย  
 ● ณะ กรุง เทพ นาย ห้าง ยุดัง แอน โท เบน แอเยนค  
 รับ ชาย ยา เมค เซตอก แต่ ห้าง เดียว ห้าง เซตอก แอน  
 โท ที่ เมือง นุยอก ประเทศ อเมริกา แจง ความ มา  
 ณวัน พุฒ เดือน สาม ขึ้น สาม คำ จตุศักราช ๑๒๔๕ ปี  
 มะแม เบญจศก (๑ ห)

ข้าง แะ ของ

● ข้าพเจ้า นาย หนู เบน ผู้ รับ จ้าง แะ สิ่ง ของ เครื่อง  
 รูปพรรณ ต่าง ๆ คือ แะ ถ้วย แก้ว ไม้ แะ สิ่งกะสี คีบูก  
 เหล็ก แะ ทอง เหลือง ทอง แดง ทอง ขาว ทอง ดง หิน  
 ฤา สิ่ง ของ เครื่อง รูปพรรณ ต่าง ๆ ที่ แะ มา แต่ ยุโรป  
 ฤา ประเทศ อื่น ๆ ที่ ตก เสีย ไม่ งาม เหมือน อย่าง  
 เดิม นั้น ข้าพเจ้า จะ รับ ทำ ให้ เบน มาก เบน ทอง เบน  
 เงิน เหมือน อย่าง เดิม แะ จะ ให้ เกิดถึง เกลา เบน เงา  
 งาม เสมอ อย่าง เอยรเมน ที่ มา แต่ ยุโรป ฤา ประเทศ  
 อื่น ๆ ให้ สัม กับ ความ ปราดณา ของ ท่าน โดย งามคี่  
 แะ เร็ว แะ จะ คิด ราคา ให้ ถูก คำ กว่ำ ที่ มา แต่  
 ยุโรป ฤา ประเทศ อื่น ๆ ไม่ ให้ เหลือ เกิน ภา ส้มควร  
 กับ ผู้ ที่ จ้าง แะ นั้น ถ้า ท่าน ผู้ หนึ่ง ผู้ ใด จะ มา จ้าง  
 แะ ขอ เหยิน ท่าน มา ที่ บ้าน ข้าพเจ้า ได้ ตั้ง ที่ แะ  
 อยู่ ที่ คีกร ริม คีกร ไปรษณีย์ ข้าง บน ขึ้น มา ถ้า ว่า ราคา  
 ตก ลง กัน แด้ว ข้าพเจ้า จะ รับ ทำ ให้ ได้ โดย เร็ว  
 แะ ความ มา ตั้ง แต่ ณวัน พุฒ เดือน สิบเอ็ด แรม คำ  
 ปี มะแม เบญจศก จตุศักราช ๑๒๔๕ (คป) ขะ

หนังสือ สารบาญชี กรม ไปรษณีย์ กรุง เทพ  
 ● หนังสือ ที่ มี ชาย ที่ คีกร ว่า กรม ไปรษณีย์ แะ โทร  
 เลข ปาก คลอง โอง อ่าง แห่ง ๑ ซอฟฟิศ โทรเลข โรง  
 ภาษี แห่ง ๑ แะ มี ชาย บ้าง เด็ก น้อย ทุก แห่ง ที่ ร้าน  
 ไปรษณีย์ หนังสือ นี้ จะ ได้ ออก จำหน่าย ตั้ง แต่ ณวัน  
 พุฒศัคบตี เดือน ห้า ขึ้น คำ หนึ่ง ปี วกอ ยัง เบน เบญจศก  
 จำนวน หนังสือ แะ ราคา  
 เล่ม ที่ ๑ ตำแหน่ง ราชการ ราคา เล่ม ละ ๖ บาท  
 เล่ม ที่ ๒ ชื่อ ราษฎร ใน จังหวัด ถนน แะ กรอก ราคา  
 เล่ม ละ ๕ บาท  
 เล่ม ที่ ๓ ชื่อ ราษฎร ใน จังหวัด บ้าน หมู่ แะ ตำบล ภา  
 คา เล่ม ละ ๕ บาท  
 เล่ม ที่ ๔ ชื่อ ราษฎร ใน จังหวัด คลอง คู แะ ตำบล โดง  
 ราคา เล่ม ละ ๖ บาท  
 ถ้า จะ ซื้อ ทั้ง ส้ารับ ๔ เล่ม เบน เงิน ๒๐ บาท  
 ● ณวัน พุฒ เดือน ห้า ขึ้น เจ็ด คำ (๓ ค) ขะ

คำ ลง บอกร แะ ของ ซึ่ง ท่าน จะ ต้อง การ นั้น  
 ใน จคหมาย เหตุ สยาม ไต้มย  
 ลง ความ น้อย กว่ำ ส้า เดือน ลง มา  
 คราว แรก ๑๐ วันถัด ฤา น้อย กว่ำ ๑๐ วันถัด ๗ บาท ๒ ส้า  
 คราว แรก ทุก วันถัด เกิน ๑๐ วันถัด คีกร เขา วันถัด ละ ๓  
 ส้า  
 ถ้า จะ ลง กว่ำ หนึ่ง จะ เร็ยยก เขา ครั้ง ราคา ที่ ว่า มา นี้  
 ถ้า ลง เกิน ส้า เดือน ขึ้น ไป

ใน คราว สยาม ไต้มย ยัง ออก แต่ ปี ละ ๒๐ ฉบับ  
 สิบ วันถัด ฤา น้อย กว่ำ สิบ วันถัด เดือน ละ ๗ บาท ๒ ส้า  
 ทุก วันถัด อื่น เกิน สิบ วันถัด จะ เร็ยยก เขา วันถัด ละ ๓ ส้า  
 ถ้า ลง คลอด ปี  
 แลว เท่า แลว นำ ใน แลว หนึ่ง จะ เร็ยยก เขา ปี ละ ๖๖ บาท  
 ซีก แลว จะ เร็ยยก เขา ปี ละ ๔๐ บาท  
 เข็ยว แลว จะ เร็ยยก เขา ปี ละ ๒๗ บาท

ประนิทิน

● เบน ภาษา อังกฤษ บอกร วัน เดือน ฝรั่ง จุฬ ไทย บอกร  
 ให้ รู้ เล็ยยก ว่า ควอ อาทิตย อยู่ เหนือ ฤา ใต้ กลาง โลกย  
 ทุก วัน เท่าไร คลอด ปี ให้ รู้ ว่า สุน ไสย กลาง ควอ อา  
 ทิตย คู โด เล็ก เท่าไร ทุก วัน ให้ รู้ ว่า เวลา เท็ยง แล  
 เวลา ตาม เงา แดค คลาด กัน วัน ละ เท่าไร ให้ รู้ ว่า เว  
 ลา นำ ขึ้น นำ ลง ที่ กรุง เทพ ทุก วัน แจง ให้ รู้ ถึง  
 การ อื่น เบน อื่น มาก อื่น ควร คน ทังปวง จะ รู้ ถ้า ไม่  
 รู้ เขา จะ นิททา ว่า คน ไร ประนิทิน นี้ ราคา ถูก เล่ม  
 ละ ส้า บาท เท่า นั้น เหยิน มา ซื้อ ที่ โรง พิมพ์ บางคอแหลม  
 มี ถึง เจ็ด ปี ถ้า ต้อง การ ได้ ตั้ง แต่ คีกรศักราช ๑๒๔๕  
 ถึง ๑๒๔๖ ครบ เจก ปี (๑ ห)

